

DULCE ET DECORUM EST

Doblados, como viejos mendigos bajo los sacos,
Con las rodillas dobladas y tosiendo como brujas, maldecimos a través del lodo,
Hasta que en las bengalas inquietantes dimos la espalda
Y hacia nuestro lejano descanso comenzó a caminar.
Los hombres marchaban dormidos. Muchos habían perdido sus botas
Pero siguieron cojeando, con los pies ensangrentados. Todos quedaron cojos; todos ciegos;
Borrachos de cansancio; sordos incluso a los gritos
De los cansados cinco nueve que caen detrás.

¡Gas! ¡Gas! ¡Rápido, chicos! Un éxtasis de tanteo,
Colocando los torpes cascos justo a tiempo;
Pero alguien seguía gritando y tropezando
Y flotando como un hombre en el fuego o en la cal...
Tenue, a través de los cristales brumosos y la espesa luz verde,
Como bajo un mar verde, lo vi ahogarse.

En todos mis sueños ante mi vista impotente,
Se abalanza sobre mí, destripando, asfixiando, ahogándose.

Si en algunos sueños asfixiantes tú también pudieras caminar
Detrás de la carreta en la que lo arrojamos,
Y mirar los ojos blancos que se retuercen en su cara,
Su cara colgante, como la de un diablo enfermo de pecado;
Si pudieras oír, a cada sacudida, la sangre
Vienen gárgaras de los pulmones corrompidos por la espuma,

Obsceno como el cáncer, amargo como el bolo alimenticio

De llagas viles e incurables en lenguas inocentes,-

Amigo mío, no contarías con tanto entusiasmo

A los niños ansiosos por alguna gloria desesperada,

La vieja mentira: *Dulce et decorum est*

Pro patria mori.

Fuente:

Owen, W. (s.f.). *Dulce et decorum est*. Compuesto en algún momento entre agosto de 1917 y septiembre de 1918. Publicado póstumamente en 1920. El título en latín, tomado de la "Oda al Valor" del poeta romano Horacio, significa "es dulce y adecuado morir por la patria". Obtenido de <http://ww1lit.nsms.ox.ac.uk/ww1lit/db/object/ww1/3303>